

ПРОТОКОЛ

№ 123

гр. Карнобат, 01.11.2022 г.

РАЙОНЕН СЪД – КАРНОБАТ, IV СЪСТАВ, в публично заседание на първи ноември през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Тонка В. Мархолева

при участието на секретаря Петя Н. Ганчева
и прокурора М. Н. Х.

Сложи за разглеждане докладваното от Тонка В. Мархолева Наказателно дело от общ характер № 20222130200391 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 15:45 часа се явиха:

За Районна прокуратура-Бургас, Териториално отделение-Карнобат се явява прокурорът Х..

ОБВИНЯЕМИЯТ З. А. /З. А./, редовно призован, явява се лично и с назначеният му служебен защитник адв. И. Ц..

Явява се преводачът Д. М..

ОБВИНЯЕМИЯТ З. А. /З. А./: Владея сръбски език и желая да ми бъде превеждано само устно от и на сръбски. Разбирам всичко, което преводачът превежда. Не желая да бъде извършван писмен превод на настоящото споразумение.

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемия не владее български език, същия е поданик на Република Северна Македония и владее писмено и говоримо сръбски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на сръбски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 391/2022 г. по описа на РС-Карнобат Д. М. с ЕГН *****, който да осъществява устен превод от български на сръбски език и обратно.

На основание чл. 395е от НПК, съдът пристъпва към снемане самоличността на преводача.

Д. М., ЕГН *****, *****

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. М.: Разбрах правата и задълженията си, предупреден съм за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК, обещавам да превеждам по съвест и знание.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача Д. М. с ЕГН *****, който да осъществява устен превод от български на сръбски език и обратно.

Р.ПРОКУРОР: Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ З. А. /З. А./: Да се даде ход на делото. Желая и в настоящото производство да ме представлява адв. Ц.. Нямам друг адвокат.

АДВ. Ц.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Сне се самоличността на обвиняемия.

3. А. /З. А./, роден на ***** Г. В *****

СЪДЪТ разясни на страните правата им по чл. 274 от НПК.

Р. ПРОКУРОР: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

АДВ. Ц.: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

ОБВ. 3. А. /З. А./: Няма да правя отводи по състава на съда и секретаря.

С оглед заявеното от страните съдът счита, че следва да бъде даден ход на съдебно следствие по реда на глава 29 от НПК, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ за решаване на делото със споразумение след внасяне на същото в съда.

ДОКЛАДВА СЕ, че делото е образувано за това, че на 30.10.2022 г. в с. Драганци, общ. Карнобат, обл. Бургас, с цел да **набави за себе си имотна облага**, обв. З. А. **противозаконно подпомогнал**, като превозвал 26 (двадесет и шест) броя чужденци от афганистански произход, от които едно лице е ненавършило 16 - годишна възраст, без документи за самоличност, да преминат през страната в нарушение на чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „**“, модел „**“, бял на цвят, със сръбски рег. **, собственост на М. П. от Република Сърбия, **, като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице.

Представи се възможност на прокурора да изложи обстоятелства, включени в споразумението и да заяви дали поддържа обвинението така, както е описано в представения проект за споразумение и има ли какво да добави.

Р. ПРОКУРОР: Уважаема г-жо съдия, на основание чл. 381, ал.1 от НПК с обвиняемия и неговия защитник постигнахме споразумение, което сме Ви представили в писмен вид. Същото не противоречи на закона и морала и предлагам да бъде одобрено. Към същото е приложена и декларация, подписана от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 от НПК с която декларира, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ на основание чл. 382, ал. 4 от НПК запитва обвиняемия разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

ОБВ. З. А. /З. А./: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови условия, както и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, а одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ дава възможност на защитника на обвиняемия да заяви дали поддържа окончателни текст на споразумението и има ли какво да допълни.

АДВ. Ц.: Г-жо съдия, на основание чл. 381, ал. 1 от НПК с районния прокурор и

подзащитния ми постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите, като сме представили и декларация подписана от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 от НПК, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ намира, че в така изготвения проект за споразумение не следва да се правят промени, поради което и на основание чл. 382, ал. 6 от НПК в съдебния протокол следва да се впише окончателния вариант на споразумението, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА като доказателства по делото материалите по бързо производство №282 ЗМ-283/2022 г. по описа на РУ – Карнобат, преписка № 16822/2022г. по описа на Районна прокуратура - Бургас /ТОК-824/2022г./ и днес представеното споразумение:

ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ:

М. Х. - ПРОКУРОР при Районна прокуратура – Бургас, с място на изпълнение на служебните задължения в Териториално отделение - Карнобат;

ОБВИНЯЕМ:

З. А. /Z. A./, роден на ***** Г. В*****

ЗАЩИТНИК НА ОБВИНЯЕМЯ:

адв. И. Ц., вписана в АК - Бургас, с адрес на кантора: град Карнобат, ул. „Карл Маркс“ №2, служебен защитник.

ПРЕВОДАЧ от сръбски език:

Д. М., ЕГН *****, с постоянен адрес: ***, *****

Б. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните, спазвайки изискванията на чл. 381 от НПК и следващите, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

1. Обвиняемият **З. А. /Z. A./** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **престъпление по чл.281, ал.2, т.1, т.4 и т.5, вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 30.10.2022 г. в с. Драганци, общ. Карнобат, обл. Бургас, **с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 26 (двадесет и шест) броя чужденци от афганистански произход: ***** **да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза,

когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806/2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „*“, модел „*“, бял на цвят, със сръбски рег. **, собственост на М. П. от Република Сърбия, **, и по отношение на повече от едно лице.

Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

2. За посоченото в т.1 престъпление на основание чл. 55, ал.1, т.1 от НК обвиняемият **З. А. /З. А./** е съгласен да му се определи наказание **ЕДИНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**, изпълнението на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от **ТРИ ГОДИНИ**.

На основание чл.55, ал.3 от НК на обвиняемия **З. А. /З. А./** да не се налага наказание глоба, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода за посоченото в т.1 престъпление.

3. Веществени доказателства - **НЯМА**.
4. Разноски по делото- **няма**.
5. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ :

-

ПРОКУРОР М. Х.:.....

ЗАЩИТНИК на обвиняемия - адв. И. Ц.....

ОБВИНЯЕМ **З. А.**

/З. А. /:.....

ПРЕВОДАЧ Д. М.

СЪДЪТ намира, че постигнатото между страните споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено и затова

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА постигнатото между страните

СПОРАЗУМЕНИЕ:

по силата на което:

Обвиняемият З. А. /З. А./ се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на чл.281, ал.2, т.1, т.4 и т.5, вр. ал. 1 от НК за това, че:

На 30.10.2022 г. в с. Драганци, общ. Карнобат, обл. Бургас, с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал, като превозвал 26 (двадесет и шест) броя чужденци от афганистански произход: *****без документи за самоличност, да преминават през страната в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806/2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „*“, модел „*“, бял на цвят, със сръбски рег. **, собственост на М. П. от Република Сърбия, **, и по отношение на повече от едно лице.

Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

НАЛАГА на основание чл.281, ал.2, т.1, т.4 и т.5, вр. ал. 1 от НК, вр. чл. 55, ал.1, т.1 от НК на обвиняемия З. А. /З. А./ наказание **ЕДИНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**.

ОТЛАГА изпълнението на наказанието на основание чл.66, ал.1 от НК за *изпитателен срок* от **ТРИ ГОДИНИ**.

НЕ НАЛАГА на основание чл.55, ал.3 от НК на обвиняемия З. А. /З. А./ наказание глоба, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода за посоченото престъпление.

НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ има последиците на влязла в законна сила присъда, съобразно разпоредбата на чл. 383, ал. 1 от НПК.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ.

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 391/2022 година по описа на КБРС и

внося същото в архива.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на Д. М. с ЕГН ***** възнаграждение в размер на 30.00 лева съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

На преводача Д. М. с ЕГН ***** да се изплати от бюджета на съда възнаграждение в размер на 30.00 лева за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на сръбски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с. з. разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача Д. М. на обвиняемия от български на сръбски език и обратно (за изявленията на обвиняемия).

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието завърши в 16:15 часа.

Съдия при Районен съд – Карнобат: _____

Секретар: _____